

N. 94 — 1883

12 JULI 1994. — Wet betreffende  
het toezicht op de officiële mededelingen van de overheid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** § 1. 1<sup>o</sup> Artikel 4, § 3, van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, ingevoegd bij de wet van 18 juni 1993 en gewijzigd bij de wet van 19 mei 1994, wordt opgeheven;

2<sup>o</sup> In artikel 4, § 4, van dezelfde wet van 4 juli 1989 worden de woorden « van de §§ 1 en 3 » vervangen door de woorden « van § 1 ».

§ 2. Artikel 4, § 3, van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen en de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen is van toepassing voor de uitgaven voor verkiezingspropaganda voor de verkiezing van de in artikel 1, 1<sup>o</sup>, bedoelde raden. »

« § 3. Artikel 4, § 3, van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement wordt vervangen door de volgende bepaling :

§ 3. Artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen is van toepassing voor de uitgaven voor verkiezingspropaganda voor de verkiezing van het Europees Parlement. »

§ 4. Artikel 6, § 3, van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989 is van toepassing voor de uitgaven voor verkiezingspropaganda voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn. »

**Art. 2.** In de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, wordt een artikel 4bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 4bis. § 1. De Controlemcommissie wordt belast met de toetsing, ongeacht het gebruikte mediakanaal, van alle voor het publiek bestemde mededelingen en voorlichtingscampagnes van de federale

## (1) Gewone zitting 1993-1994.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire stukken.* — Wetsvoorstel, nr. 1384/1. — Advies van de Raad van State, nr. 1384/2. — Amendementen, nrs. 1384/3 tot 5. — Rapport, nr. 1384/6. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 1384/7. — Amendementen, n° 1384/8. — Artikelen gewijzigd in plenaire vergadering, nr. 1384/9.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 8 en 9 juni 1994.

Senaat.

*Parlementaire stukken.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer, nr. 1124/1. — Verslag, nr. 1124/2. — Amendementen, nr. 1124/3.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 23 juni 1994.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementair stuk.* — Ontwerp gewijzigd door de Senaat, nr. 1384/10.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 1 juli 1994.

F. 94 — 1883

12 JUILLET 1994. — Loi visant le contrôle  
des communications officielles des autorités publiques (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>o</sup> L'article 4, § 3, de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et la comptabilité ouverte des partis politiques, inséré par la loi du 18 juin 1993 et modifié par la loi du 19 mai 1994, est abrogé;

2<sup>o</sup> Dans l'article 4, § 4 de la même loi du 4 juillet 1989, les mots « des §§ 1<sup>er</sup> et 3 » sont remplacés par les mots « du § 1<sup>er</sup> ».

§ 2. L'article 4, § 3, de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du Conseil de la Région wallonne, du Conseil flamand et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. L'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques est applicable dans le cadre des dépenses de propagande électorale engagées pour les élections des Conseils visés à l'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>. »

« § 3. L'article 4, § 3, de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen est remplacé par la disposition suivante :

§ 3. L'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques est applicable dans le cadre des dépenses de propagande électorale engagées pour l'élection du Parlement européen. »

§ 4. L'article 6, § 3, de la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux et communaux et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. L'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989 est applicable dans le cadre des dépenses de propagande électorale engagées pour les élections des conseils provinciaux et communaux et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale. »

**Art. 2.** Un article 4bis, libellé comme suit, est inséré dans la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques :

« Art. 4bis. § 1<sup>er</sup>. La Commission de contrôle est tenue de contrôler toutes les communications et campagnes d'information, quel que soit le support médiatique, du Gouvernement fédéral ou d'un ou de

## (1) Session ordinaire 1993-1994.

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Proposition de loi, n° 1384/1. — Avis du Conseil d'Etat, n° 1384/2. — Amendements, n°s 1384/3 à 5. — Rapport, n° 1384/6. — Texte adopté par la Commission, n° 1384/7. — Amendements, n° 1384/8. — Articles modifiés en séance plénière, n° 1384/9.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séances des 8 et 9 juin 1994.

Sénat.

*Documents parlementaires.* — Projet transmis par la Chambre, n° 1124/1. — Rapport, n° 1124/2. — Amendements, n° 1124/3.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séance du 23 juin 1994.

Chambre des représentants.

*Document parlementaire.* — Projet amendé par le Sénat, n° 1384/10.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séance du 1<sup>er</sup> juillet 1994.

Regering of een of meer van haar leden, van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen of een of meer van hun leden, van de colleges bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen of een of meer van hun leden, van een of meer gewestelijke staatssecretarissen bedoeld in artikel 41 van dezelfde wet, van de voorzitters van de federale Kamers, van de voorzitters van de Gemeenschaps- en of Gewestraden en van de voorzitters van de verenigde vergadering en van de taalgroepen bedoeld in artikel 60 van de bijzondere instellingen, waartoe deze niet op grond van een wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling verplicht zijn en die direct of indirect met overheidsgeld worden gefinancierd.

§ 2. De federale Regering of een of meer van haar leden, de Gemeenschaps- of Gewestregeringen of een of meer van hun leden, de colleges bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen of een of meer van hun leden, een of meer gewestelijke staatssecretarissen bedoeld in artikel 41 van dezelfde wet, de voorzitters van de federale Kamers, de voorzitters van de Gemeenschaps- of Gewestraden en de voorzitters van de verenigde vergadering en van de taalgroepen bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen die een mededeling of een voorlichtingscampagne als bedoeld in § 1 wensen te verspreiden dan wel te voeren, moeten vooraf een synthesenota bij de Controlecommissie indienen.

In die nota worden de inhoud, de redenen, de gebruikte middelen, de totale kostprijs en de voor de mededeling of de voorlichtingscampagne geraadpleegde firma's vermeld.

Uiterlijk vijftien dagen na de indiening van de synthesenota brengt de Controlecommissie een niet bindend advies uit.

Het advies is ongunstig als de mededeling of de campagne er geheel of ten dele toe strekt het persoonlijke imago van een of meer leden van de in § 1 bedoelde instellingen of het imago van een politieke partij te verbeteren.

Spreekt de Commissie zich niet uit binnen de voorgeschreven termijn van vijftien dagen, dan wordt zij geacht een gunstig advies te hebben uitgebracht.

§ 3. Binnen vijftien dagen na het verschijnen of het verspreiden van de mededeling of de voorlichtingscampagne neemt de Controlecommissie, op verzoek van een derde van de leden van elke taalgroep, het dossier waarover zij een ongunstig advies heeft uitgebracht, in behandeling.

De Controlecommissie is eveneens en volgens dezelfde procedure gevat als de inhoud van de mededeling of de voorlichtingscampagne werd gewijzigd ten opzichte van wat in de synthesenota was vermeld.

§ 4. Als de mededeling of de voorlichtingscampagne ertoe strekt het persoonlijke imago te verbeteren van een of meer leden van de federale Regering, van een of meer leden van de Gemeenschaps- of Gewestregeringen, van een of meer leden van de colleges bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, van een of meer gewestelijke staatssecretarissen bedoeld in artikel 41 van dezelfde bijzondere wet, van de voorzitters van de federale Kamers, van de voorzitters van de Gemeenschaps- of Gewestraden of van de voorzitters van de verenigde vergadering en van de taalgroepen bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen of het imago van een politieke partij, rekent de Commissie de kosten van de mededeling of campagne aan op de uitgaven van de betrokkenen voor de eerstvolgende verkiezingen waaraan zij deelnemen.

Ingeval het in dit artikel bedoelde advies van de Controlecommissie niet is gevraagd, wordt de kostprijs van de mededeling of van de campagne van rechtswege aangerekend op de uitgaven van de betrokkenen voor de eerstvolgende verkiezingen waaraan zij deelnemen. Daartoe neemt de Controlecommissie de zaak ambtshalve in behandeling.

De Commissie moet uiterlijk een maand nadat de zaak bij haar aanhangig is gemaakt, een met redenen omklede beslissing nemen, met inachtneming van de rechten van de verdediging.

De Controlecommissie beslist bij gewone meerderheid van stemmen in elke taalgroep.

De beslissing wordt binnen zeven dagen ter kennis gebracht van de betrokkenen.

Ze wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Art. 3. Artikel 1 van de wet van 18 februari 1977 houdende bepalingen betreffende de openbare radio- en televisiedienst wordt aangevuld met een § 4, luidend als volgt:

« § 4. Regeringsmedelingen zijn verboden tijdens de twee maanden die aan verkiezingen voorafgaan, behoudens voor dringende gevallen. In laatstgenoemde gevallen mogen de medede-

plusieurs de ses membres, des Gouvernements de communauté ou de région ou d'un ou de plusieurs de leurs membres, des collèges visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ou d'un ou de plusieurs de leurs membres, d'un ou plusieurs secrétaires d'Etat régionaux visés à l'article 41 de la même loi spéciale, des présidents des Chambres fédérales, des présidents des Conseils de communauté ou de région ainsi que des présidents de l'assemblée réunie et des groupes linguistiques visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, destinées au public, auxquelles ils ne sont pas tenus en vertu d'une disposition légale ou administrative et qui sont financées directement ou indirectement par des fonds publics.

§ 2. Le Gouvernement fédéral ou un ou plusieurs de ses membres, les Gouvernements de communauté ou de région ou un ou plusieurs de leurs membres, les collèges visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ou un ou plusieurs de leurs membres, un ou plusieurs secrétaires d'Etat régionaux visés à l'article 41 de la même loi spéciale, les présidents des Chambres fédérales, les présidents des Conseils de communauté ou de région ainsi que les présidents de l'assemblée réunie et des groupes linguistiques visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises qui souhaitent lancer une communication ou une campagne d'information visée au § 1<sup>er</sup> doivent déposer, préalablement à la diffusion, une note de synthèse auprès la Commission de contrôle.

Cette note reprend le contenu et les motifs de la communication ou de la campagne d'information, les moyens utilisés, le coût total et les firmes consultées.

Dans les quinze jours qui suivent le dépôt de la note de synthèse, la Commission de contrôle rend un avis non contraignant.

L'avis est négatif dans le cas où la communication ou la campagne vise, en tout ou en partie, la promotion de l'image personnelle d'un ou de plusieurs membres des institutions reprises au § 1<sup>er</sup> ou de l'image d'un parti politique.

Dans le cas où la Commission n'a pas rendu son avis dans le délai de quinze jours, l'avis est réputé être positif.

§ 3. Dans les quinze jours qui suivent la parution ou la diffusion de la communication ou de la campagne d'information, à la demande d'un tiers des membres de chacun des groupes linguistiques, la Commission de contrôle se saisit du dossier pour lequel un avis négatif a été rendu.

La Commission est également saisie selon la même procédure dans le cas où le contenu de la communication ou de la campagne d'information, exposé dans la note de synthèse, a été modifié.

§ 4. Dans le cas où la communication ou la campagne d'information vise à promouvoir l'image personnelle d'un ou de plusieurs membres du Gouvernement fédéral, d'un ou de plusieurs membres des Gouvernements de communauté ou de région, d'un ou de plusieurs membres des collèges visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, d'un ou plusieurs secrétaires d'Etat régionaux visés à l'article 41 de la même loi spéciale, des présidents des Chambres fédérales, des présidents des Conseils de communauté ou de région ou des présidents de l'assemblée réunie et des groupes linguistiques visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ou l'image d'un parti politique, la Commission impute les frais de cette communication ou campagne sur les dépenses électorales des intéressés lors des prochaines élections auxquelles ils se présentent.

Dans le cas où l'avis de la Commission de contrôle tel que prévu par le présent article n'aura pas été demandé, le coût de la communication ou de la campagne est de plein droit imputé sur les dépenses électorales des intéressés lors des prochaines élections auxquelles ils se présentent. Pour ce faire, la commission de contrôle se saisit d'office.

La décision motivée de la Commission est rendue dans le mois qui suit la saisine, dans le respect des droits de la défense.

La décision de la Commission de contrôle est prise à la majorité simple dans chaque groupe linguistique.

Cette décision est communiquée aux intéressés dans les sept jours qui suivent.

Elle est publiée au *Moniteur belge*.

Art. 3. L'article 1<sup>er</sup> de la loi du 18 février 1977 portant certaines dispositions relatives au service de la radiodiffusion et de la télévision est complété par un § 4 libellé comme suit:

« § 4. Dans les deux mois précédant des élections, les communications gouvernementales sont interdites, à moins qu'elles ne soient motivées par l'urgence. Dans ce cas, ni le nom ni l'image ou de des

lingen noch de naam, noch de beeltenis van de minister(s) bevatten. Ze behoren louter informatief te zijn.»

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 12 juli 1994.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,  
**L. TOBBACK**

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
**M. WATHELET**

ministres ne peuvent accompagner le message, qui doit être strictement informatif.»

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 12 juillet 1994.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,  
**L. TOBBACK**

Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
**M. WATHELET**

#### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 94 — 1884

**23 JUNI 1994.** — Koninklijk besluit tot wijziging, wat de normen inzake oppervlakte van handelsvestigingen betreft, van de wet van 29 juni 1975 betreffende de handelsvestigingen

**ALBERT II**, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 29 juni 1975 betreffende de handelsvestigingen, inzonderheid op artikel 1, § 1, a), 1<sup>o</sup> en § 2;

Gelet op het advies van de Nationale Commissie voor de Distributie, gegeven op 16 februari 1994;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken en Onze Minister van Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1, § 1, a), 1<sup>o</sup>, van de wet van 29 juni 1975 betreffende de handelsvestigingen worden de woorden « 3 000 m<sup>2</sup> », « 1 500 m<sup>2</sup> », « 1 000 m<sup>2</sup> » en « 750 m<sup>2</sup> » respectievelijk vervangen door de volgende woorden : « 1 500 m<sup>2</sup> », « 1 000 m<sup>2</sup> », « 600 m<sup>2</sup> » en « 400 m<sup>2</sup> ».

**Art. 2.** De wijzigingen aan de normen inzake oppervlakte voorzien in artikel 1 worden niet toegepast op de ontwerpen van handelsvestiging waarvoor een bouwvergunning afgegeven werd vóór de inwerkingtreding van dit besluit, als deze vergunning nog geldig is op die datum.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken en Onze Minister van Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 juni 1994.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Justitie en Economische Zaken,  
**M. WATHELET**

De Minister van Kleine en Middelgrote Ondernemingen  
en Landbouw,  
**A. BOURGEOIS**

#### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 94 — 1884

**23 JUNI 1994.** — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne les normes de surface des implantations commerciales, la loi du 29 juin 1975 relative aux implantations commerciales

**ALBERT II**, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 juin 1975 relative aux implantations commerciales, notamment l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, a), 1<sup>o</sup> et § 2;

Vu l'avis de la Commission nationale pour la Distribution, émis le 16 février 1994;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques et de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, a), 1<sup>o</sup>, de la loi du 29 juin 1975 relative aux implantations commerciales, les mots « 3 000 m<sup>2</sup> », « 1 500 m<sup>2</sup> », « 1 000 m<sup>2</sup> » et « 750 m<sup>2</sup> » sont remplacés respectivement par les mots suivants : « 1 500 m<sup>2</sup> », « 1 000 m<sup>2</sup> », « 600 m<sup>2</sup> » et « 400 m<sup>2</sup> ».

**Art. 2.** Les modifications des normes de surface de l'article 1<sup>er</sup> ne s'appliquent pas aux projets d'implantation commerciale pour lesquels un permis de bâtir a été délivré avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, si ce permis est encore valide à cette même date.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques et Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 juin 1994.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,  
**M. WATHELET**

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises  
et de l'Agriculture  
**A. BOURGEOIS**